

从光盘系统到正式文件系统(ODS):
落实状况和评估

撰 稿:

Louis-Dominique Ouedraogo

联合检查组



日 内 瓦
2003 年

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
缩略语.....		iv
内容提要：目标、结论和建议.....		vi
导 言.....	1 - 6	1
一、政策问题.....	7 - 45	3
A. 系统的范围.....	7 - 21	3
B. 以各种语文存入文件的政策.....	22 - 28	6
C. 进入 ODS.....	29 - 37	7
D. 处理文件积压的政策.....	38 - 45	10
二、管理问题.....	46 - 83	12
A. ODS 的管理.....	46 - 77	12
B. 作为本组织全球信息和通信技术战略一部分的 ODS.....	78 - 83	18
附 件.....		20

缩 略 词

ACABQ	行政和预算问题咨询委员会
ACC	行政协调委员会(现称 CEB)
CCF	国家合作框架
CEB	联合国系统行政首长协调委员会(前称 ACC)
CRP	会议室文件
CRR	国别审查报告
CTBTO	全面禁止核试验条约组织
DGAACS	大会事务和会议事务部(现称 DGACM)
DHL	达格·哈马舍尔德图书馆
DPI	联合国新闻部
ECA	非洲经济委员会
ECE	欧洲经济委员会
ECLAC	拉丁美洲和加勒比经济委员会
ESCAP	亚洲及太平洋经济社会委员会
ESCWA	联合国西亚经济社会委员会
FAO	联合国粮食及农业组织
IAEA	国际原子能机构
ICAO	国际民用航空组织
ICT	信息与通信技术
IFAD	国际农业发展基金会
ILO	国际劳工组织
IMF	国际货币基金组织
IMO	国际海事组织
INSTRAW	提高妇女地位国际研究训练所
ITC	国际贸易中心
ITSD	信息技术事务司
ITU	国际电信联盟
JIU	联合检查组
OAH	总部以外的办事处
ODS	正式文件系统(前称光盘系统)
OHCHR	联合国人权事务高级专员办事处
TDB	贸易和发展理事会

UNAIDS	联合国艾滋病病毒/艾滋病联合方案
UNAT	联合国行政法庭
UNBIS	联合国书目资料系统
UNCTAD	联合国贸易和发展会议
UNDCP	联合国药物管制规划署
UNDP	联合国开发计划署
UNEP	联合国环境规划署
UNESCO	联合国教育、教学及文化组织
UNFPA	联合国人口基金
UN-HABITAT	联合国人类住区规划署
UNHCR	联合国难民事务高级专员办事处
UNIC	联合国新闻中心
UNICEF	联合国儿童基金会
UNICRI	联合国区域间犯罪和司法研究所
UNIDIR	联合国裁军研究所
UNIDO	联合国工业发展组织
UNIFEM	联合国妇女发展基金
UNITAR	联合国训练研究所
UNOG	联合国日内瓦办事处
UNON	联合国内罗毕办事处
UNOPS	联合国项目事务厅
UNOV	联合国维也纳办事处
UNRISD	联合国社会发展研究所
UNRWA	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处
UNSSC	联合国系统职员学院
UNU	联合国大学
UNV	联合国志愿人员方案
UPU	万国邮政联盟
WFP	世界粮食计划署
WHO	世界卫生组织
WIPO	世界知识产权组织
WMO	世界气象组织
WTO	世界贸易组织
WTO(旅游)	世界旅游组织

内容提要：目标、结论和建议

目 标：评估正式文件系统(ODS)的落实状况，以查明其余的政策和惯例问题，这些问题如果得到解决，能有助于作为联合国和其他有关组织正式文件档案和检索系统扩大它的使用范围。

政策问题(第一章)

A. 最初的光盘系统是由联合检查组(JIU)在它的报告(JIU/REP/89/11)中提出的，由大会第 44/201 B 号决议核准，打算分三个阶段落实。除了联合国日内瓦办事处(UNOG)以及 1990-1991 两年期和 1992-1993 两年期(第 1 和第 2 阶段)开始运用 ODS 的总部以外，该系统计划在 1990-1995 两年期予以扩大，以便纳入联合国维也纳办事处(UNOV)、五个区域委员会、联合国内罗毕办事处(UNON)和其他几个选定的联合国工作地点。近十年以后，非洲经济委员会(ECA)、亚洲及太平洋经济社会委员会(ESCAP)、拉丁美洲和加勒比经济委员会(ECLAC)以及 UNON 等机构有的被部分包括，有的根本没有被包括(第 15-21 段)。

建 议 1

大会不妨：

- (a) 重申，它核准最初的光盘系统为正式文件的档案和检索系统，必须在落实它的时候包括整个组织，其中包括 UNON 和所有区域委员会；
- (b) 请秘书长在 ECA、ECLAC、ESCAP 和 UNON 积极落实 ODS，并就取得的进展向大会第五十九届会议报告。

B. 大会 1981 年 12 月 10 日第 36/117 B 号决议第 1 段决定，“应以充分的时间用联合国机构的正式语文和工作语文有效地同时分发文件”。秘书长在提交大会第五十六届会议的一份报告(A/C.5/56/12)中忆及，大会以后的各项决议重申了上述规则；他的结论是，因此，“正式文件在以规定的语文分发后，ODS 将同时以所有语文提供该文件”。对存入 ODS 的文件的语文作审查后发现存在着一些偏离正式政策的情况。但是也似乎需要更好地澄清这项规则，包括在 ODS 的一般资料部分中予以澄清，因为它有时被错误地解释为所有正式文件应该以联合国六种正式语文存入 ODS，但这项要求必须以各有关机构的议事规则的有关规定为基础(第 22-28 段)。

建 议 2

秘书长应：

- (a) 提醒负责在 ODS 上存入文件的所有单位：如他在提交大会第五十六届会议的报告(A/C.5/56/12)中回顾的那样，它们应严格遵守大会 1981 年 12 月 10 日第 36/117B 号决议及随后各项决议确立的规则，这项规则规定，在所有其他所需语文文本能够同时分发之前，不得分发某一特定文件的任何语文文本，包括其原本本；

- (b) 根据各有关理事机构议事规则规定的对文件语文的有关处理规定更加明确地说明和落实上述规则；
- (c) 在他提交大会的关于会议格局的报告中列入经发现偏离 ODS 正式政策的情况，并说明原因。

C. 自从 ODS 全面运行以来，进入该系统一直通过用户/订户注册和指定密码的方式。该系统的进入对秘书处工作人员以及常驻代表团、观察员代表团和会员国其他政府办事处是免费的，但对每一会员国的分配额目前定为不超过 40 个密码。联合国系统其他组织的免费密码数量非常有限。根据大会 1997 年 9 月 15 日第 51/211 F 号决议的规定，其他用户进入该系统采取收费服务的方式(第 29-31 段)。

D. 1997 年 11 月，大会在审议了关于以六种正式语言在联合国网站上同时提供电子形式的会议文件的报告后，它还要求在联合国网站上以所有六种正式语言提供所有新的公文文本。对 ODS 的重新策划，按要求尽量增加更多的磁盘，从而提高了系统的容量，因此秘书长通知大会说，为了达到上述要求，最为实际的是，免费进入 ODS，而不是使用为此设计的网站。因此，2004-2005 两年期方案概算对实行免费进入作了必要的规定(第 32-36 段)。

建 议 3

大会不妨修订 1997 年 9 月 15 日第 51/211 F 号决议确立的以收费服务方式进入 ODS 的政策，并授权秘书长按实际情况尽快执行免费、公开进入系统的新政策，但必须由行政和预算问题执行委员会对 2004-2005 两年期方案概算中作出的规定提出评述和建议。

E. 按联检组的设想，ODS 的落实不仅应包括最近和将来的文件，而且还应包括 ODS 实行前的所有联合国文件，以确保按需随取，并保护本组织的机构记忆库。1998 年，达格·哈马舍尔德图书馆(DHL)开始对 1946 年至 1992 年发布的会议文件实行一项数字化方案，从此以后，在这方面为联合国的主要机构完成了大量的工作。对刚刚开始或者已经恢复在 ODS 上输入文件的工作地点来说，如果有追溯性地纳入文件，则可能需要将已经是电子格式的文件作扫描。在就覆盖范围应该包括有关机构或组织设立以来的所有文件还是只包括“重要文件”的问题作出决定之前，可能需要会员国提供指导意见(第 38-41 段)。

F. 需要存入 ODS 的文件积压问题还涉及主要因翻译部门工作负担而尚未发布的有些文本的所有文件。例如，据秘书处说，只有大幅度增强六个翻译服务部门的人员配备或者提供相当多的额外资源来支付外包翻译的费用，简要记录才能在合理的时间内发布。为了更好地处理优先秩序、截止期和资源方面的情况，必须要对它的范围作确切的评估(第 42-45 段)。

建 议 4

秘书长应在他提交大会第五十九届会议关于会议格局的报告中或者在一个更加合适的议程项目下列入 DHL 实行的数字化项目状况的资料，并对尚未印发或者缺乏 ODS 所需语文的正式文件的积压情况作评估，同时就如何解决有关的问题提出建议。

管理问题(第二章)

G. ODS 的工作流程表明,对系统和管理,总部的三个部门与总部以外的办事处(OAH)必须共同承担责任。将文件输入该系统,是整个文件管理进程的一个组成部分。在总部,将文件输入 ODS 的职能原来是负责会议事务的部门的职能之一,后来于 1997 年这项职能被转交给管理事务部中央支助事务厅的信息技术服务司(ITSD)。它现在仍然属于 UNOG、UNOV 和 UNON 负责会议事务的司的授权范围。大会和会议管理部(DGACM)受委托承担监督、协调和加强联合国会议服务的全球管理和提供等的责任。如果发现缺乏质量管理以及指导和监测不充分,这就表明参与适当管理 ODS 的所有部门需要加强协调,并需要对它们各自的作用作进一步澄清(第 46-52 段)。

建 议 5

秘书长应审查 ODS 管理的整个进程,包括审查是否应该将在总部的系统上实际输入文件的职能归还给 DGACM 的问题。

H. 即使在不可能免费进入 ODS 的情况下,也应向 ACABQ 在上一份报告中已经建议的那样更加广泛地对系统上提供文件的情况广而告之。ITSD 提供的数据表明,会员国本身没有足够利用目前分配给每一会员国的 40 个密码的限额。除联合国本身的会员国以外,在 ODS 上存入文件的其他组织的工作人员,特别是外地一级的工作人员似乎不能进入系统(第 53-58 段)。

I. 由于 ITSD 安装了一个直接存取功能,允许经授权的网站作超文本链接,直接与 ODS 的文件连接,因此除联合国主要网站以外的其他网站可以利用这一设施。在如何使用系统方面的必要培训也应扩大受众范围,联合国训练研究所(UNITAR)和联合国信息中心(UNIC)和服务部门应从中作出贡献(第 59-62 段)。

建 议 6

为了扩大所有利益相关方对 ODS 的认识和使用范围:

- (a) 大会不妨请会员国酌情更广泛地让它们的外交使团以及国内政府机构,特别是处理与将文件存在 ODS 的理事机构的工作有关问题的国内政府机构利用该系统;
- (b) 在落实人人免费进入 ODS 之前,应允许联合国本身以外在 ODS 上存入文件的各组织的工作人员进入该系统,并在这方面予以鼓励;
- (c) 秘书长应鼓励将有关文件存入 ODS 的所有部门、区域委员会和组织在它们自己的网站上表明这一点,并确保对落实直接进入功能给予必要的授权,特别是,联合国总部及其主要工作地点的主要网站应与联合国行政法庭(UNAT)的判决书直接链接;
- (d) 秘书长应尽量作出安排,根据总部主办的年度培训会获得的经验就 ODS 的使用举办基础培训会;可以制作各种语言的培训模块的光盘,供 UNIC 网络和必要时使其他服务部门以及其他有关用户使用。

J. ACABQ 认为应建立一种机制，监测对 ODS 的满意情况。用户满意是主要的，它能使 ODS 成为存取在系统上提供的正式文件的受欢迎的工具。对系统作适当监测，能够更好地考虑进不同用户可能有不同需要的事实。用户满意与否也取决于 ODS 上的各种搜索办法是否便利于用户，即使对偶然使用而又不太熟悉联合国文件标准的用户亦如此。在这方面，以文件号搜索，对普通用户无疑是最方便的，但目前，ODS 上的一般资料部分对在系统上提供文件的各机构的文号系列没有提供足够的指导。此外，如果 ODS 上的会议室文件(CRP)载有有用的背景资料，或者要象联合国开发计划署(UNDP)那样免费提供，则应就获得这种文件提供方便(第 66-77 段)。

建 议 7

秘书长应采取措施，提高用户对 ODS 的满意程度和便利用户的程度，其中包括：

- (a) 开展调查，在一组适用的用户，包括会员国、翻译和若干组公众用户中监测用户对系统的满意程度；
- (b) 审查和更新 ODS 上的一般资料部分，以便对将正式文件存入该系统的机构的文号提供更好的指导，特别是通过对关于联合国主要机构文号系列的更新的附件三的超文本链接，附件三载于 ST/LIB/34/Rev.2 号文件，题为《联合国的文件：简介》；该附件应予以扩大，以便包括进在 ODS 上有文件的所有组织；
- (c) 为落实上文建议 7(b)，及时发布 ODS 上目前没有的 ST/LIB/34/Rev.2 号文件的阿拉伯语文本；
- (d) 审查索取被分类为 CRP 的文件的政策，特别是就能否在 ODS 上无限制地提供提交给执行局或者在 UNDP 网站上可以自由索取的所有 CRP 的问题。

K. 虽然据说预先与 OAH 进行了充分的协商，但秘书长提交大会第五十七届会议的信息和通信技术(ICT)战略只有两处提到总部与 ODS 有关的项目，而没有提及扩大覆盖范围，将尚未落实该系统的工作地点包括进去所可能产生的影响。大会 2003 年 4 月 15 日第 57/304 号决议除其他事项外，请秘书长确保把各工作地点和区域委员会，特别是设在发展中国家的工作地点和区域委员会的信息和通信技术需要全面纳入这项战略，并编列适当经费，使这些工作地点和区域委员会能够执行信息和通信技术战略”(第 78-79 段)。

L. 由于技术革新的速度迅速，重新策划的 ODS 的使用寿命可能比最初使用了近十年的光盘系统要短。一方面，有些批评家认为，新的 ODS 可能已经过时，因为它没有使用现行的文件管理系统标准。另一方面，由于秘书处组织结构中不久可能反映首席信息干事的职能，因此必须要保证在一致协调地处理电子文件管理的框架中设计今后的 ODS，但到目前为止未能作到这一点，因此开发的主要是独立的系统(第 80-83 段)。

建 议 8

秘书长应在 ICT 中列入在 OAH 实行 ODS 的有关方面，同时确保，一俟首席信息干事任命，就在一致协调地处理联合国电子文件管理的更广的框架内考虑关于 ODS 的今后开发问题。

导 言

背 景

1. 最初在联合国实施光盘系统(ODS)，是由于联合检查组(联检组)提出的三份报告，即：JIU/REP/86/9,¹ 关于联合国系统各组织的储存及其费用问题；JIU/REP/87/6,² 第一份报告的增编；JIU/REP/89/11,³ 题为“从联合国日内瓦办事处光盘试点项目到联合国光盘系统”。在联合国日内瓦办事处(UNOG)执行试点项目成功，使检察专员确信，“光盘技术与远距离高速数据传出相结合的概念不仅可使当前文件的产生、储存和分发工作发生革命性的变化，而且一旦充分实施，还会提高生产力，大幅度节省纸张、机器、人员、邮费及储存空间等等(这归根结底将大幅度降低会议费用)”。⁴ 提议的系统与 1991-1992 年在UNOG和纽约总部全面实施，后来扩大到一些其他的工作地点。

2. 到 1998-1999 年，由于储存在 ODS 的文件数量和用户数量的指数增长；以及(b)该系统以 1990 年代初的产权软件和光盘技术为基础，因此，秘书处不得不设想重新策划该系统，由信息技术事务司(ITSD)负责进行。新的 ODS 不用光盘，而用磁盘作为储存媒体。尽管“光盘系统”一词从技术上讲已经不精确，但仍然作出决定，保留同样的英语缩写，现在，ODS 代表“Official Documents System”(正式文件系统)。

本报告的目的和方法

3. 这次联检组评估的主要目的是审查(a)到目前为止 ODS 的实施是否达到大会和秘书长政策决定的所有规定；(b) 是否仍然存在着管理问题，而且如果这些问题得到解决，能有助于进一步改善 ODS 制的联合国文件的档案和检索系统，更好地满足所有利益有关方的需要。

4. 除了与总部、UNOG、联合国内罗毕办事处(UNON)和非洲经济委员会(ECA)的官员会晤外，还搜查了 ODS 上的数百个条目，以便检查存入的文件的语文，核实是否遵守了用所有所需语文同时存入文件的政策。受到检查的文件涉及联合国所有主要机构及其若干附属机构在纽约总部、UNOG 和联合国维也纳办事处(UNOV)发布的文件，以及涉及区域委员会、联合国开发计划署(UNDP)、联合国人口基金(UNFPA)、联合国儿童基金(UNICEF)、联合国贸易和发展会议(UNCTAD)、联合国难民事务高级专员办事处(UNHCR)、联合国人权事务高级专员(OHCHR)、联合国工业发展组织(UNIDO)、联合国环境规划署(UNEP)、联合国人类住区规划所(UN-HABITAT)、联合国系统行政首长协调委员会(CEB)(前称协调委员会(ACC))以及联合国

¹ A/44/806。

² A/42/724,“联合国系统各组织的储存及其费用问题(增编)”。

³ A/44/684。

⁴ 同上，第 3 段。

行政法庭(UNAT)等机构的文件。在尚未开始或者停止实施 ODS 的工作地点,这次评估争取了解可以在什么时候全面实施该系统,主要的限制因素是什么(如果有的话)。

5. 报告(JIU/REP/89/11)载有第三条建议,它鼓励联合国系统其他组织的立法机构考虑是否能安装自己的运行系统的问题。关于这项建议的落实,秘书长在 1997 年 6 月评论说,“全世界通过互联网进入 ODS,使得整个联合国系统对其重新产生兴趣。各机构不用建立自己单个的系统,而可以考虑利用设在纽约和日内瓦的现行系统那样的更新的联合国全系统的共同 ODS”。⁵ 虽然重新策划 ODS 本来是在这种系统能否长期存在方面与各机构开展讨论的一次良机,但遗憾的是,联合国没有预先与他们协商而单独实行自己的计划。因此,除了上文第 4 段提到的组织以外,本次对 ODS 实施情况的评估不想包括进其他机构如何解决它们在正式文件的储存和检索方面的需要的问题。

6. 检察专员对提供数据或意见,为本报告作出贡献的所有人表示感谢。

⁵ A/52/206, 第 11 段。

一、政策问题

A. 系统的范围

(a) 框架

最初的光盘系统计划

7. 联检组在它的报告(JIU/REP/89/11)中建议：(a) 用 1990-1991 年预算提供的适当资源，在联合国秘书处安装一个全面运行的光盘系统，用于储存和检索近期和未来的文件(建议 1)；(b) 大会应考虑是否能以外包的方式把联合国所有现有文件输入光盘的问题的，这样可保持本组织的机构记忆库，随时提供联合国的所有文件，并实现大幅度的额外节约(建议 2)

8. 大会请秘书长(a) “按照行政和预算问题咨询委员会的建议，并考虑到会员国在大会第四十四届会议上表示的意见，执行联合检查组所述的光盘系统”；(b) “编写一份报告，内载全面执行该系统的综合计划，包括在各个区域委员会和其他工作地点的执行、其对会员国获得文件的影响、成本效益分析及其他有关的技术和经费问题，并将报告提交大会第四十五届会议”。⁶

9. 针对大会的要求，秘书长提交了第一份报告，⁷ 对这份报告的审议被推迟到第四十六届会议，因为在这届会议上要提出一份补充报告，⁸ 列出一项三阶段执行计划。第一和第二阶段分别于 1990-1991 两年期和 1992-1993 年两年期执行，在这两个阶段期间，在UNOG首先安装充分运行的系统，然后在纽约的总部安装，其容量可以储存和检索这两个地点发布的文件。该系统的进入限于秘书处的用户和少数常驻代表团。第三阶段计划在 1994-1995 两年期执行，但必须要将该系统扩大，“包括进联合国维也纳办事处、各区域委员会、内罗毕和联合国其他若干工作地点，并通过公共网络在全世界使会员国和联合国会议文件的其他用户进入”。⁹

10. 大会第 46/185 B 号决议第五节第 3 段根据第 1 阶段完成情况的一份详细的业绩报告核准了第 2 阶段。因此，秘书处提交的报告为第三阶段设想每年储存 100 万页。它还建议“随后尽现有资源所能并根据核准的方案预算拨款在 1993 年后扩大该系统”。¹⁰

重新策划 ODS

11. 如引言所回顾的那样，由于储存在 ODS 上的数据和用户数量迅速增加，因此秘书处必须考虑对系统予以升级，并最终替换。1999 年 11 月，当时负责行政和管理事务的副秘书长在向第五委员会发言时告诉委员会说，从 1996 年至 1999 年上半年，存入 ODS 的文件量从

⁶ 大会第 44/201 B 号决议，第二部分第 16 节，第 2-3 段。

⁷ A/C.5/45/58。

⁸ A/C.5/46/26。

⁹ 同上，第 14 段。

¹⁰ A/C.5/47/18/Add.1，第 20 段。

64,524 个增加到了 117,670 个，使数据库内存量增加了近一倍(从 963.8 兆增加到 1,795 兆)，同时用户的数量从 1,326 个增加到了 6,987 个。

12. 作出了重新策划 ODS 的决定后，于 2000 年 2 月研制成了新系统的原型，经试验成功后决定进一步对老系统作全面的重新策划。经重新策划的 ODS 分两个阶段执行。第一阶段于 2000 年初发起，于 2001 年 9 月初完成。在该阶段，从老系统逐个迁移到完全是万维网的系统，它在视窗 2000 和 Lotus Notes 的基础上设了一个新的平台。第 2 阶段增加了一个充分的多语种支持职能，于 2002 年 2 月 4 日投入运行。它能够使用户进入该系统，与查找功能局限于英法两种语文的老系统正相反，用户还能用联合国六种正式语文的任何一种查找文件。

13. 根据 ITSD 提供的数字，重新策划和研制新 ODS 的总费用估计为 1,803,788 美元。在这笔金额中，2000 年和 2001 年花去 922,188 美元，用于第 1 阶段重新设计和研制新的应用软件；第 2 阶段和硬件的支出分别为 381,600 美元和 500,000 美元。

14. ODS 已成为一个非产权系统，联合国现在对它的应用程序原代码拥有所有权。截止 2002 年 6 月 1 日，ITSD 从私营公司手中接过了维护和运行的工作，在这之前，ODS 的维护和运行是外包给这家公司的。因此，在今后，ITSD 将能够开发新的应用程序，作为以 ODS 的信息为基础的知识管理的一部分。2000 年的重新策划，在工作地点和组织的覆盖范围方面从 1993 年以来没有对原计划期待的系统最后范围作政策变动。

(b) 目前ODS的范围

总部、UNOG和UNOV的情况

15. 在总部和 UNOG 的数据库在线储存的文件有大会及其附属机构、安全理事会、经济及社会理事会及其附属机构以及托管理事会会议的会前、会间和会后文件。它们还有 UNDP、UNFPA 和 UNICEF 的会议文件以及为 UNHCR、OHCHR、UNCTAD 和欧洲经济委员会(ECE)的会议发布的文件。1997 年以来在 UNOV 印制的文件包括 UNIDO 的文件，它们通过与日内瓦的电信链接储存在 ODS 上。联合国召开的全球会议的文件也储存在 ODS 的数据库中。此外，行政布告和有些职位空缺通知等其他类型的文件也储存在系统上。

总部以外的其他办事处的情况

16. 按联检组的设想，最初 ODS 在管理联合国文件方面的主要目标是：(a) 提供一个更加经济，更加有保障的储存手段；(b) 提高全球分发的迅速，降低成本；(c) 便于全世界用户查阅这类文件。联检组在它的报告(JIU/REP/89/11)中强调的该系统的“显著优点”包括：直接索取所有联合国文件以及保存本组织的机构记忆库。因此，拟议的新的正式文件档案和检索系统是为了涵盖整个组织，这一处理办法得到大会上述第 44/201 B 号决议的明确批准。

17. 该系统在 UNOG 和总部全面运行近 10 年后，覆盖范围遍及全组织的理由越来越充分，因为联合国各有关工作地点在接纳各理事机构，而且为它们编写正式文件，供它们审议。由于这种文件是在这些工作地点各自的网站上在特定期限内提供的，因此这不能被认为用 ODS 储存和检索会议文件的一种替代办法。就联合国而言，ODS 的主要目标应继续着重于保存整个联合国组织的机构记忆库的必要性，同时方便存取所有正式文件。

18. 这里值得回顾联合国范围内对文件的定义，一如行政指示 ST/AI/189/Add.3/Rev.2 第 1 节第 2 段所阐述的那样，即：“文件系指提交给联合国某一主要机构或附属机构审议的文本，通常与它的议程上的项目有关”。此外，执行诸如 ODS 的系统应适当地充分考虑秘书长 1997 年 9 月 12 日 ST/SGB/1997/5 号公报所述的秘书处，该公报第 1 节具体规定，“联合国秘书处是本组织六个主要机关之一，设在纽约联合国总部。秘书处在亚的斯亚贝巴、曼谷、贝鲁特、日内瓦、内罗毕、圣地亚哥和维也纳设有主要工作地点”。

19. 多年来，在分阶段执行 ODS 方面，除 ECE 以外的各区域委员会以及除 UNOG 和 UNOV 以外其他总部以外的办事处(OAH)在系统上输入文件方面的情况各不相同，附件一(b)的表格予以详细说明。西非经济委员会(ESCWA)的文件自 2000 年 10 月开始被输入，而为亚洲和太平洋经济委员会(ESCAP)、拉丁美洲和加勒比经济委员会(ECLAC)和设在内罗毕的两个组织(UNEP 和 UN-HABITAT)发布的文件执行 ODS 的时间很短，到 2003 年 6 月底，没有一份 ECA 理事机构会议方面的文件被输入系统。除了 UNOG、UNOV、ESE 和 ESCWA 以外，在整个秘书处落实该系统的政策方面，其他的工作地点似乎更多是被当作 ODS 的“用户”，而被没有被充分看作是 ODS 的“输入者”。

(c) 本组织全范围覆盖的影响

20. 根据 ITSD 表示的文件输入服务器/工作站对硬件和软件的要求，本来是应该能够在本两年期在现有资源范围内开始在其余所有工作地点落实 ODS 的，但如果有些工作地点，特别是内罗毕在购置高速扫描器(平均费用 7,000 美元至 10,000 美元)方面受到局限，则不能开始落实 ODS。关于该工作地点，应该回顾的是，尽管大会第 52/220 号决议¹¹请秘书长“使联合国内罗毕办事处的财政安排同类似的联合国行政办事处一致”，但事实是，UNON 的会议事务司对预算外资源(来自 UNEP 和 UN-HABITAT)的依赖仍然太过严重。由于亚的斯亚贝巴和内罗毕已成为联合国主办的会议地点的两个重要工作地点，因此在这两个地方落实 ODS 是至关重要的。检查专员发现这两个地方都可望开始将文件装入系统。UNON 表明，已经有电子格式的 UNEP 和 UN-HABITAT 1991 年后的所有文件可以在 2003 年底以前装入。就 ECA 而言，它也作出承诺，保证一旦有些行政问题得到解决，便开始装载文件。ESCWA 表明，它于 2000 年 10 月开始对 1974 年以来用阿拉伯文和英文发布的文件编制索引，并予以扫描后存入 ODS，这项工作可望在 2004 年完成。

21. 2003 年 6 月联合国图书馆现代化和统一管理指导委员会会议议定，达格·哈马舍尔图书馆(DHL)将有助于区域委员会创建现有当地文件的可移植文档格式的文本，送交图书馆与元数据合并，并上载到 ODS。ITSD 已经在与 ECLAC 一起工作，将它的正式文件直接从圣地亚哥装载到总部的 ODS 上去。在这次会议上，ESCAP 和 UNON 对重新努力装载它们工作地点的文件表示出浓厚的兴趣。到 2003 年 7 月底为止，OAH 的总体情况与 2002 年底相比有所改善，据报告，ECA、ECLAC 和 UNON 开展了文件装载的制作工作。追溯以往，检查专员认为，在出于某种原因而没有落实 ODS 的地方，有关工作地点应承担 responsibility，提交它们的正式文

¹¹ 第 101 段。

件，用于中央档案的归档和检索。这些工作地点迟迟未能落实 ODS，可能部分反映了总部没有给予明确的指导和适当的监测。

B. 以各种语文存入文件的政策

(a) 正式政策

22. 在大会第五十六届会议上，秘书长提交了一份关于同时以六种正式语文以电子方式在联合国网址上提供会议文件的报告¹²，他在报告中回顾说，“大会 1981 年 12 月 10 日第 36/117 B 号决议建立了同时以所有正式语文分发正式文件的规则。这项规则规定，在所有其他所需语文文本能够分发之前不得分发某一特定文件的任何语文文本，包括其原来语文的文本。大会 1987 年 12 月 11 日第 42/207 C 号决议、1995 年 11 月 2 日第 50/11 号决议和 1998 年 12 月 18 日第 53/208 B 号决议重申了这项规则。”因此，秘书长最后说，“根据上述规则，正式文件在以规定的语文分发后，正式文件系统将同时以所有语文提出该文件。”

23. 大会第 54/248 C、第 55/222 和第 56/242 号决议再次重申了上述政策。在这方面，据 ITSD 说，现行的做法是，在六种正式语文文本没有全部准备好之前不向 ODS 发送文件，“ODS 总是获得”以六种语文同时发送的文件。唯一的例外据说是，在少数情况下，虽然 ODS 收到所有六种语文文本的文件，但其中一种语文的文本出现问题，不得不作纠正，并重新装载，那么，这种语文文本可以在 ODS 中推迟“几小时”，然后再存入 ODS。大会和会议管理部也重申说，它严格执行大会关于同时以所有正式语文分发文件的决议，只是在所有规定语文本发布硬拷贝后才在 ODS 上发布所有文件。

(b) 存在偏离正式政策的问题

24. 尽管秘书处作出了保证，但事实仍然是，会员国仍然感到不满的是，正如大会 2003 年 4 月 15 日第 57/283 B 号决议第三节第 3 段再次表明的那样，以所需语文同时分发文件的政策没有得到严格遵守。检查专员虽然认为绝大多数文件是按照公认的政策存入 ODS 的，但他只能确认，根据对两大 ODS 数据库(“文件”数据库和“决议”数据库)的旷日持久的搜索，确实有许多情况偏离了正式政策，持续时间远远超过秘书处接受的“几个小时”。这些情况包括几乎所有机构的文件，其中有些文件在几年以后仍然没有按所有所需语文提供。例如，载有第五委员会关于联合国塞拉利昂观察员特派团供资问题的报告的 A/54/686/Add.1 号文件于 2000 年 6 月 11 日以阿拉伯文、中文、法文和西班牙文发布，但到 2003 年 7 月 30 日，ODS 仍然将英文本原文和俄文本列为“尚未发放”。

25. 据 DGACM 说，可能有些情况是，硬拷贝以所有规定语文本发布，但其中一种或一种以上的语文本由于 ODS 的故障或者有些语文本需要经扫描以后再存入系统，因此而没有同时发放。这种滞后，一经发现，应尽快纠正，但显然，情况并非总是如此。在有些情况下，即使是这些“可以理解的”原因也不能为文件没有同时按所需语文存入或者至少在较合理的期限

¹² A/C.5/56/12。

内提供开脱责任。一个恰当但远非孤立的例子是 A/56/791-S/2002/111 号文件，它载有一封 2002 年 1 月 23 日秘书长致卡塔尔常驻联合国代表的信。该文件于 2002 年 1 月 29 日以中文发放，但到 2003 年 7 月底为止，ODS 上既没有找到英文本原文，也没有找到其他四种正式语文本。对其他类似情况的抽样列于附件一(C)。

26. 即使对同时分发所有语文本的原则不提出质疑，也必须澄清正式政策的实际要求，秘书处本身也使这种要求所涉的问题模糊不清。可以很有趣地注意到对语言如下描述的变化，即应该在 ODS 上为安全理事会、大会及其附属机构、经济及社会理事会及其附属机构和托管理事会的会议以及为联合国举行的会议提供会前、会间和会后文件。ODS 的第一份用户手册于 1994 年以 ST/CS/SER.A/37 号文件分发，它声明，文件将以联合国所有正式语言储存。¹³ 约一年后发布的修订文本提到“增加了其他语言特征”，从而考虑进了在“其他语言”下提供德文文件的问题。在重新策划前，在 ODS 的一般资料部分，采取了一个较为谨慎的办法，它表明，“文件通常以六种正式语文提供。但是，并非总是以六种语文发布所有文件，不同的语文本可能不总是同时发出。系统将表明现有何种语文本”。而现在，相应的安排只简单地提到，“文件以发布这些文件的机构的正式语言提供”。

27. 如联检组关于“联合国系统内实行多种语文”的报告¹⁴所回顾的那样，发布的理事机构正式文件所用语文各组织都不一样，即使在同一组织内，各机关所用语文也可能不一样。有约束力的要求载于各理事机构的议事规则。因此，笼统地声明说“所有文件”应该用所有正式语文，可能会起误导作用。因此，目前 ODS 上的说明，尽管较接近于可试用的规则，但如果它说“正式文件以有关机构意识规则要求的语言存入 ODS”，则更加确切。例如，这会照顾到这样一个事实，即对有些理事机构来说，文件不以正式语文提供，而只以工作语文提供。

28. 还应该记住，虽然 ODS 储存联合国和附属机构的大多数文件，但不是所有理事机构都对以所有所需语文同时分发的问题非常严格的。绝大多数的原文是以英文起草的(即使在 UNOG 也有约 76%)，因此以撰文部门提交的文件所用语文首先“提供”文件的诱惑力非常大，包括发放“预发本”，通常是英文本。这种做法尽管不是会员国本身所要求的，但有时是得到它们容忍的。

C. 进入 ODS

(a) 当前的进入政策

29. 只有完成了注册程序，向用户分配了加密的用户/订户名和一个用户密码，才允许进入 ODS。大会 1997 年 9 月 15 日第 51/211 F 号决议鼓励秘书长“拟定进一步扩展联合国光盘系统的政策，包括规定向任何有关方面以收费服务方式提供服务，但有一项谅解，即该系统继续免费供常驻代表团和观察团及其他会员国政府办事处使用，每个会员国最多可有 10 个进入密

¹³ ST/CS/SER.A/37, 第 2 段。

¹⁴ A/58/93(JIU/REP/2002/11)。

码，并规定向秘书处所有工作人员提供服务”。¹⁵ 大会该决议还请秘书长在拟定这种政策时，考虑进发展中国家和其他潜在的特殊用户的特殊需要。由于ODS的容量有限，因此只给予联合国系统其他组织的工作人员以有限的密码。公共用户要进入ODS，需每年交纳订阅费，并对非营利性组织打折扣。

30. 联合国工作人员以及纽约、日内瓦和维也纳的常驻代表团的进入和登记申请分别由总部、UNOG 和 UNOV 按地点予以处理，通过纽约和 UNOG 新闻部(DPI)销售和推销科订阅。

31. 由于对 ODS 的重新策划，可以简单地增加磁盘，提高数据容量；并可以通过增加存储芯片和处理装置容纳更多的用户。截止 2001 年 8 月 28 日，分配给每一会员国的密码数量限制从 10 个增加到 20 个，最近又增加到 40 个。目标是在 2004 年前取消所有限制，秘书处在 2004-2005 两年期预算方案中拨出款项，着手使所有 ODS 用户能免费进入。

(b) 从收费服务进入转为免费进入的必要性

32. 虽然联检组早在 1989 年提出的初步提议是以期待从ODS订阅费中获得收入为基础的，但今天有许多论点支持所有用户免费进入该系统查阅所有公开文件：这是因为最近形成的对获得信息权的认识，与民间社会交往的增加以及在对利益相关者更好地负责方面的探索等等。此外，秘书处提供的数据表明，付费订阅的数量在减少，部分原因是有关组织的网址常常免费提供文件。大会本身在 1997 年 12 月 22 日第 52/214 号决议中请秘书长“毫不拖延地确保每日通过联合国网址提供联合国以所有六种正式语文编制所有新的公开文件和信息材料，由各会员国取用”¹⁶ 在这种文件存入网站后，它们不再单为会员国所保留，而可以使全世界获得。因此，联合国的正式文件过去，现在仍然可以在本组织的主要网站上查阅。这些文件过去是拷贝到网站上的，这使网站与ODS并行地成为正式文件的复制资料档案库。

33. 秘书长在随后的一份报告中请大会注意这样一个事实，即“为了确保在联合国网站上同时以六种正式语文提出会议文件，最切合实际的办法是免费向公众开放正式文件系统，而不是为此目的扩大联合国的网站，因为网站的设计不是要成为联合国的文件存放系统的”¹⁷ 他强调必须修订大会关于ODS进入政策的第 51/211F号决议的规定，并建议修改联合国网站，以直接提供ODS上会议文件的超文本链接。

34. 就行政和预算问题咨询委员会(ACABQ)而言，它在评述秘书长关于重新设计ODS的报告时欢迎取得的进展，并鼓励秘书处“继续努力，使所有获得认可的非政府组织都可以无限制地免费使用该系统”。¹⁸

35. ITSD期望免费进入能够使公众用户的数量大幅度增加，它认为目前ODS的容量不允许存取负载有如此大的增加。2002-2003 两年期方案概算包括为ITSD的家具和设备增加

¹⁵ 执行部分第 1 段。

¹⁶ 部分 C, 执行部分第 2 段。

¹⁷ A/C.5/56/12, 第 12 段。

¹⁸ A/56/475, 第 12 段。

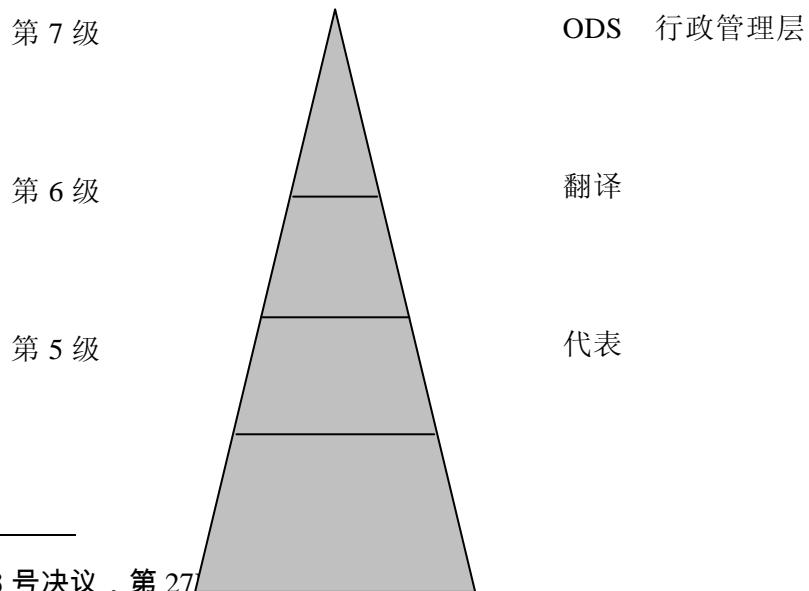
2,116,800 美元，但大会决定不核准这笔款项。¹⁹ ITSD声称，它因此而不得不着重于本组织所必要的最低程度的业务，不得不取消了大多数的新项目，包括ODS的免费进入。新闻委员会在它的第二十五届会议上处理了自由进入的问题，它审议了秘书长关于联合国在新闻和通信领域的活动重新定向问题的报告²⁰，该报告所载的附件二概述了改为免费进入的要求和优点。如该附件提到的那样，ITSD要求方案概算在 2004-2005 两年期拨款 1,530,000 美元，用于落实 ODS的免费进入。新闻委员会在提交大会的报告²¹ 中建议大会“欢迎秘书长提议在 2004-2005 年方案概算范围内，考虑通过与联合国网站的链接，使公众免费使用联合国正式文件系统”²²

36. 如果大会批准改为免费进入，仍然必须对有些用户保持登记程序，因为 ODS 不仅仅是公开文件的储存库，而且还储存了一些不公开分发的文件，获得这类文件仍然受密码保护。

(c) 不同级别的进入

37. 如下图详细描述的那样，目前有 7 个进入 ODS 的级别，它们由 DGACM 管理。根据经授权的进入级别，用户可能找不到有些文件，虽然 ODS 上确实有这种文件。第 1 至第 4 级允许获得不公开分发的文件、一般性分发的文件以及决议草案和临时文件等印数有限的文件 (L 系列)。大多数用户有权进入到第 4 级。第 5 级授予代表，允许获得只分发给与会者的文件，如会议式文件(-/CRP-)，以及可以在第 4 级获得的文件。只有少数 DGACM 的工作人员可以进入第 6 级，该级允许用户获得直至第 5 级可获得的文件以外的不公开分发的文件。第 7 级为 ODS 的行政管理层保留。

进入ODS的级别



¹⁹ 大会第 56/253 号决议，第 27 段。

²⁰ A/AC.198/2003/2。

²¹ A/58/21。

²² 同上，决议草案 B，执行部分第 71 段。

资料来源：DGACM和ITSD。

D. 处理文件积压的政策

38. 从ODS安装起，它就应处理联合国秘书处的“最近和将来的文件”，但联检组的一份报告(JIU/REP/89/11)处理了追溯性函盖过去的文件的问题，并向大会提出一项建议(建议2)：“考虑能否以外包的方式把联合国现有文件全部输入光盘，这样可以保持本组织的机构记忆库，随时提供联合国的所有文件，并实现大幅度的额外节约”。²³ 当时的估计是，将所有现有的会议文件(当时约4千万至5千万页)输入，需要一次性费用4至5百万美元。

39. 秘书长在关于落实联检组建议的年度报告中表明，他在编制概算时考虑进了建议2。概算拨出金额超过100,000美元的资金，外包1992年前联合国主要机构通过的所有决议的扫描和基本索引工作，外部承包商于1995年完成了该项目，支出约110,000美元，DHL还提供了补充性内部索引资助。但是秘书长还认为，将追溯范围扩大到“超出明确选择的联合国组织主要机构决议和决定需要大量的研究工作——而且可能需要会员国的指导，以决定哪个文件可视为‘重要’。考虑这样一个项目的巨大规模和重要性并且注意到经常预算中资源限制，为这一具体目的设立志愿捐款信托基金的主张可能是一种解决办法”。²⁴ 大会在这个具体问题上既没有提供具体指导，也没有采取行动。

40. 尽管如此谨慎从事，检察专员仍然在秘书长关于秘书处信息技术的报告(一项行动计划，于2001年发布)中注意到，“新闻部正在进行1993年之前的大会和安全理事会文件的数字化工作，以便上载到ODS”。²⁵ 此外，在该部维持的一个网站(<http://www.un.org/Depts/dhl/landmark/amajor.htm>)上，据说，1998年，DHL发起了“一个项目，将联合国从1946年至1992年发布的会议文件的所有语文版本数字化，予以纳入联合国正式文件系统(ODS)”，这个数字化项目是达格·哈马舍尔德图书馆在不断努力改善以多语种和电子方式获得联合国组织的文件方面开展的许多项目之一”。在这种项目的状况、它打算包括的范围以及预期完成日期方面，应更好地使会员国了解。

41. 积压问题实际上有三个不同的方面。第一个方面涉及落实ODS之前的文件。已经有电子格式的文件可以较容易地载入ODS。有硬拷贝的文件只需扫描即可，但这里问题是，追溯扫描到何时为止？如果资源不允许包括进过去所有的文件，最后如何决定哪些是值得保护的“重要文件”。关于哪种文件被认为是“重要文件”的决定不应由秘书处在没有有关立法机构的指导下做出。

²³ A/44/684, 第63段。

²⁴ A/52/206,“联合检查组建议的执行情况”，第10段。

²⁵ A/55/780, 第45段。

42. 第二个方面涉及一种或若干种所需语文文本尚未存入 ODS 的文件，尽管标出了所缺文本的工号。一些有关的文件被标明“尚未发放”；还有一些这类文件被标明发放日期，但却出于某种原因而没有被存入。在所有这种情况下，所涉的问题是，所缺的语文文本是有硬拷贝的(而且常常有电子格式)，只要改进质量管理，这种情况应该是容易纠正的。

43. 积压的第三个方面涉及不是将所有所需语言文本传入 ODS 的文件，原因是翻译部门的工作量或者有关机构没有严格遵守使用语言的可适用议事规则的有关规定。通常的情况是，这种第三类积压涉及 ESCWA 等某些区域委员会的简要记录或文件。

44. 关于简要记录，应该回顾，在关于改善大会事务和会议事务部的业绩的报告²⁶中，秘书长承认，简要记录目前一般均在有关会议举行几个月、甚至几年后印发。因此，简要记录失去了作为各国代表团在会议其间跟踪讨论情况和向本国政府撰写进展情况报告的这样一种工具的作用”。²⁷ 如果简要记录原文花这么长时间发布，那么所需语文译文的发布甚至要花更多的时间。例如，据 2003 年 2 月底对存入 ODS 的 33 份关于大会第五十七届会议全体会议的临时逐字记录所做的审查说，其中有 29 份尚未以英文发布，其他语文的相应数字分别为：阿拉伯文 3 份，中文 28 份，法文 28 份，俄文 27 份，西班牙文 17 份。在上述报告中，秘书长认为，“为使简要记录能够在合理的内印发，有必要大大加强 6 个翻译处的员额配制，或增加相当多资源来支付外部翻译简要记录的费用”。²⁸ 因此，他提议用各机构议事的数字录音代替简要记录，在联合国网站上或在有特殊设备的收听室以所有 6 种正式语文提供。将对这种革新所涉的问题做一次研究，并通过会议委员会向大会报告。如果经批准，这项变革将适用于今后的录音，但以往积压的简要记录仍然是一个要解决的问题。

45. 关于 ESCWA 的文件，鉴于该委员会的工作语文是阿拉伯文、英文和法文，因此所作的审查发现，在 2003 年 7 月底以基本文号 E/ESCWA/-列入 ODS 的 962 个文件中，许多只有英文本，或者只有英文和阿拉伯文本，法文本的数量非常有限。ECA 的情况大致相同。关于有些过期文件是否应以所缺语文本提供的问题，应由会员国决定。应该根据对所涉工作总量的评估，对积压问题逐项处理。议事规则对应以何种语文发布文件提出要求，但事实是，将 ODS 的包括范围局限于最近和今后的文件，显然会漏掉属于联合国机构记忆库的范围，因而值得予以保护的重要文件，因此必须要在这两者之间实现适当的平衡。

²⁶ A/57/289。

²⁷ 同上，第 60 段。

²⁸ 同上，第 61 段。

二、管理问题

A. ODS的管理

(a) 共同责任和质量管理

ODS的工作流程

46. ITSD 提交的 ODS 的详尽工作流程表明，ODS 的管理是共同的责任，涉及总部的三个部门和 OAH。在总部，DGACM 负责文件内容和质量管理。在 DPI, DHL 以及联合国出版部销售和推销科分别负责文件索引和 ODS 订阅(大多来自美洲、东亚和太平洋地区的订阅)。在管理部的中央资助事务厅，ITSD 负责 ODS 系统基础设施/维护、应用程序开发/维护以及 DGACM 和 DHL 提供的文件和索引信息的装载等业务，还负责用户登记。

47. 在 OAH 中，UNOG 负责文件编制和输入、在日内瓦发布的文件的索引编制以及非洲、欧洲和中东的订阅。UNOV 负责在维也纳发布的文件的编制和输入工作；ESCWA 负责文件编制和输入；ESCAP 只负责文件编制，输入工作由 DHL 完成。对计划恢复或开始在 ODS 上输入它们的文件的其他 OAH 来说，将与 ITSD 协商作出临时安排。

48. 将文件输入 ODS, 是整个文件管理进程的一个组成部分。自从最初落实 ODS 以来，UNOG 的会议事务司一直在全面负责整个进程：从文件编制到实际存入 ODS。在总部，当时负责会议事务的部也负责整个进程，但从 1997 年 2 月起，文件和索引信息装载职能一直委托给 ITSD。文件的最后存入按照优先秩序清单：从准备存入 ODS 到实际存入 ODS；它目前有 ITSD 负责，而不是由 DGACM 的文件管理科负责，因此逻辑上的工作流程职能被割断，在提供印刷文件并同时使其载入 ODS 方面造成协调问题。文件的存入，首先要有印制的所有语文本的文件，在总部，这项职能属于 DGACM 的档案和记录股。目前印发(DGACM)和 ODS 存入(ITSD)职能的分开，有时会造成文件的印刷文本和万维网文本同时发布的同步问题。也许，这项责任应该交还给 DGACM 的文件管理科。就 ITSD 而言，它认为，质量管理问题是一个内容问题，它认为它不负责这项工作。

49. 大会牢记最近秘书处的组织变化，它请秘书长确保秘书处大会事务和会议事务部被视为大会立法权力之下由会议委员会监督和审查的具有监督、协调和加强联合国会议事务总体管理和实施的适当执行机构”。²⁹ 大会第 57/283B号决议还强调，DGACM “负责实行政策、制定标准和准则，监督和协调联合国会议事务以及通盘管理有关预算款次下的资源，而联合国日内瓦、维也纳和内罗毕办事处继续对其日常业务活动负责和承担责任”。³⁰ 检察专员在对亚得斯亚贝巴和内罗毕做了实地察访后得出结论说，在这两个工作地点，如果总部提供更好的指导和监测，同时适当负责，ODS的落实也许会早得多。

²⁹ 大会第 56/242 号决议，第二节，第 3 段。

³⁰ 第二.B 节，第 7 段。

缺乏质量管理的情况

50. 总的来说，在将文件存入 ODS 方面所从事的工作一般来说是值得赞扬的。但是，联检组作的审查揭示了一些缺乏质量管理的情况，如：(a) 尽管对所有 6 种正式语文都标明工号和发放日期，但仍然只能得到少数语文本的文件；(b) 虽然按标题搜索是 ODS 的搜索法之一，但有些文件却没有标题；(c) 列出了文件，但没有实际存入。在若干机构的文件和联合国召开的全球会议的文件方面发现了这种情况。

51. 与其他机构的做法正相反，ESCWA 最近的有些文件，如载有委员会第二十二届会议(2003 年 4 月 14 至 17 日在贝鲁特举行)的报告的 E/ESCWA/22/10/Rev.1 号文件的阿拉伯文和法文本的文号与英文本的上述文号不同，附有字母(A)或(F)。ITSD 证实说，这不符合 DGACM 确立的规则，这项规则规定，每个文件有一个文号，每个文号有 6 个工号(每一语文本一个)。显然在总部和 OAH 中涉及 ODS 管理的各部门之间必须要加强协调。

52. 检察专员认为，分担管理 ODS 和有关的工作流程的责任，意味着该进程中所有的关键行为者在改进质量方面有部分责任，如果不是为了在业绩指标方面实现零误差的话。如果同时分发仍然是一项规定政策，而且大会一贯予以重申，那么受委托负责实际输入的单位应弄清，是否所有规定的语文文本已交给了它们，然后再予以装载到 ODS 上。

(b) 应加强对在 ODS 上可查阅文件的广告

53. 应适当考虑 ACABQ 的意见，该委员会认为，“在联合国总部和区域办事处以及联合国各新闻中心，应尽可能广泛的宣传这一系统”。³¹ 如果大会批准免费进入，这项工作就更具必要性，而且应该针对包括会员国本身在内的所有类别。所有联合国新闻中心(UNIC)现在均获得了进入 ODS 的密码，它们每天用这个密码检索供参考用的文件，同时也提供文件，供到参考图书馆查阅文件的人使用，并适当答复公众的查询。据计划将在 UNIC 维持的网站(目前除正式语文外有 26 个语文的 50 个网站)上设一条 ODS 的条目。

54. 为更好地对 ODS 做宣传，只要提到新系统时候，就必须充分反应从“光盘系统”到“正式文件系统”的名称变化，目的是避免使潜在的用户误以为这是两个迥然不同的系统。如附件一(b)所示，UNDP 和 UNICEF 网站上的 ODS 链接仍然将 ODS 称为“光盘系统”。在这方面，即使 ITSD 本身维持的 ODS 服务台的网站在 2003 年 6 月底以前也一直使用“光盘系统”的名称。ITSD 此后纠正了这种情况，并将建议 UNDP 和 UNICEF 也这样做。

会员国没有充分利用 ODS

55. 缺乏对可在 ODS 上查阅文件的认识，可能比猜想的更加普遍。ITSD 按要求根据常驻代表团与国内政府机构之间的分布情况提供了分配给会员国的密码总数方面的数据(2003 年 6 月中为 1,289 个)。附件二扼要转载了这些数据，数据表明只有 4 个会员国利用早在 2002 年

³¹ A/56/475, 第 12 段。

8 月分配给的 20 个密码的权利，尚没有一个会员国根据最多 40 个密码的新权利申请增加密码。12 个会员国没有申请密码，21 个会员国只申请一个密码。会员国申请的密码数量平均在 5 个至 10 个之间。此外，这些密码的实际利用情况表明，它们在派驻总部、UNOG 和 UNOV 的联合国常驻代表团与外交部和其他国内政府机构之间分布范围不够广泛。

56. 尽管应由各会员国申请它们有权获得的密码数量并决定如何在它们的外交使团和国内政府机构之间分配这些密码，但它们也许必须对这种情况做审查，以充分利用该系统。一旦 ODS 在其余工作地点充分落实，系统上的文件也会使负责外交事务的部以外的部感兴趣，如负责工业发展、规划、金融、环境等等的部。免费进入 ODS 能部分地推动这个问题的解决，但该系统只能从对它的实际使用来产生益处。

各秘书处的的工作人员

57. 当前，除总部和 UNOG 的联合国工作人员以外，包括所有区域委员会在内的其他 OAH 的工作人员可以不经互联网而通过联合国广域网(WAN)在各自的工作场所进入 ODS。

58. 不管人人免费进入是否获得批准，联合国本身工作人员获得的免费进入权利也应赋予已经或将要它们理事机构的正式文件存入 ODS 的其他实体或组织的工作人员，即区域委员会、UNDP、UNFPA、UNICEF、UNIDO、UNEP 和 UN-HABITAT 等的工作人员。这种权利不应局限于在各自组织总部服务的有关工作人员，而应包括外地一级的。据 ITSD 说，ODS 在 UNDP、UNFPA 和 UNICEF 的联络点已获得了一些密码，应该由它们申请它们工作地点所需的密码。

将网站用作ODS的宣传媒体

59. 在审查将文件存入ODS的组织或其他机构的网站时，其中有些似乎根本没有提到它们自己的正式文件可在ODS上查阅。以下网站的情况就是这样：UNHCR, <http://www.unhcr.ch>；UNCTAD, <http://www.unctad.org>；CEB, <http://ceb.unsystem.org>；UNIDO, <http://www.unido.org>。最后一个的网站只有英文，然而，虽然该站大多数文件是英文、法文和西班牙文本，但显而易见，链接到通常可以用六种正式语言查阅的同样文件的ODS，将对它的多语种内容大有裨益。

60. OHCHR 的网址没有具体表明委员会的文件存入 ODS，但它却在 <http://www.unhcr.ch/html/menu4/docsym.htm> 上对联合国文号有一页非常精彩的概要。

61. UNAT 在联合国总部内联网上在一个网址，内载案情摘要和判决摘要，并声明，只有判决书全文才是正式的，从 1995 年起可以在 ODS 上查阅。鉴于进入内联网按定义来说是有限制的，并鉴于允许无限制访问 UNAT 判决书的重要性，因此应征询国际劳工组织(ILO)那样的做法，ILO 行政法庭(ILOAT)的判决书可以在 <http://www.ilo.org/public/english/tribunal/> 的公共网址上进入。特别是，应该通过落实对上述 ODS 的直接进入促进这种改进，DHL 正在从它的文献记录建立与 ODS 的直接链接。它正在与 UNAT 秘书处一起规划一个项目，使尚未有电子格式的法庭判决书数字化，以存入 ODS，并对尚未有索引的 1979 前的判决书编制索引。

就如何使用ODS作培训的重要性

62. 在 ODS 的使用方面缺乏的充分的培训，也会阻碍对它更广泛的使用。每年，在纽约大会常会开始时，ITSD 与联合国培训研究所(UNITAR)合作，为新来的代表主办简报会。与会者获得关于 ITSD 向常驻代表团提供的服务方面的信息，并观摩如何使用 ODS 的示范。DHL 还就 ODS 的操作作为常驻代表团和秘书处工作人员提供培训。这种课程向总部社区，包括记者和非政府组织的代表，也向访问 UNIC 的工作人员开放。还为它存图书馆提供区域培训方案，主要涉及 ODS。其他的培训方式也必须予以鼓励，特别是当区域委员会和设在内罗毕的组织文件能够在 ODS 上查阅的时候。会员国自身如能确保国内政府机构更好地认识到 ODS 的潜力并能进入该系统，它们对秘书处的这种努力可能是非常有益的。

(c) 审查ODS上的一般资料和更新数据库清单的必要性

63. 除了使用频率较高的“联合国文件”数据库和“决议”数据库外，在 ODS 上以高级搜索模式可以进入的数据库视窗中还有其他入口。这些其他入口是：“杂项”，但只有一个文件；“职位空缺”，应该列入所有空缺的职位，并以英文和法文提供，但情况无远非如此；“非正式文件”；“综合行政布告”，但只有两个文件，而所有有效的行政布告被存入人力资源管理厅的内联网；“联合国出版物”，只有两个文件；“纽约日刊”；“日内瓦日刊”；“维也纳日刊”；“纽约文件每日清单”；“日内瓦文件每日清单”；“维也纳文件每日清单”。

64. 以上所列原来的 ODS 中也如此，然而，虽然它在系统重新策划后被保持，但鉴于影响到它的内容的变化，应对它做审查和更新，例如，尽管声称“所有职位空缺”被存入 ODS，但最近的一个条目的公布日期是 2002 年 8 月 14 日，可能是由于银河系统的建立使得职位空缺清单更加及时。自从实行直接进入以后，将纽约发布的“每日文件清单”与《日刊》合并了起来。只要在数据库中发生不必要的重复情况，就应对此做审查。

65. 虽然“出版物”的入口由于销售出版物不再 ODS 上而不起作用，但应对这种情况作重新评估，这样做的部分原因是，有些免费出版物是可以装载到该系统上的，还有一部分原因是，在 ODS 上贴上销售出版物的概要，可能是有助于促进这些出版物的销售的一个途径。

(d) 用户满意

66. ACABG认为，应找到一种途径，建立一个机制，“以监测对ODS的满意程度”，³² 大会第 53/208C号决议核准了这项意见。³³ 检查专员还认为，用户满意与否，对ODS成为进入存在系统中的正式文件的较受人欢迎的工具，是至关重要的。用户满意与否，首先取决于在 ODS 上搜索文件是否方便用户。

³² A/53/507,第 13 段。

³³ 执行部分第 10 段，1998 年 12 月 18 日。

不同的搜查模式和方法

67. “简单搜索”和“高级搜索”是 ODS 上的两种搜索模式，按预设值，进入系统后首先是简单搜索模式，搜索方式有：按文号、按出版日期或者按全文搜索。除了这三种搜索法之外，在高级搜索模式中还可以以发布日期、工号、主题、有关机构的届会、议程项目号或者标题中的几个字来搜索。必须强调的是，出版日期是文件起草完成和手稿提交处理(即编辑、翻译、文本处理和印刷)的日期，而发放日期则是文件实际向公众发放的日期。出版日期在文件上方(刊头)，通常在文号的下面。

68. 储存在 ODS 上的文件用文号所依据的联合国书目资料系统(UNBIS)的结构来描述/索引。UNBISnet 是 UNBIS 的万维网版本，它的网址是 <http://unbisnet.un.org/>。文号是数字和字母的组合，是联合国文件的独一无二的识别符。通常，第一个部分反映发布文件或接受提交的文件的母机构，第二和第三个部分表明附属机构。有一些例外是，某些机构有特殊的文号序列，不反映总部机构。DHL 更详细地以六种正式语文维持一个搜索向导网站，即 <http://www.un.org/Depts/dhl/resguide/symbol.htm>，ODS 网站提供该站的链接和 DHL 的其他索引工具。

69. 对普通用户来说，按文号搜索完全是最方便，也是最准确的，因为使用文号，可以搜索和检索某一具体的文件，包括任何修订、议程和更正。尽管这样，按文号搜索并不总是一件很容易的事情，部分原因是有些机构的基本文号并不总是唯一能引导到与该机构有关的文件的文号。例如，尽管 ECE 的有些文件具有 E/ECE/-的基本文号，但该委员会其他文件还有 100 多个文号。虽然第一部分 E 作为母机构表示经济及社会理事会，但它也应用于所有区域委员会，只有 ECLAC 除外，它的文号以 LG 开始。DHL 表明，它很早就意识到文号不统一的问题，并就在最近于 2003 年 6 月与 DGACM 举行会议，以鼓励 DGACM 的文件管理科发挥更大的规范性作用，特别是对 OAH。在 DPI、ITSD 和 DGACM 举行进一步会议时，应争取在 UNBISnet、ODS 和 e-DRITS、文件记录、信息和跟踪系统(DRITS)的万维网版本之间加强统一。

70. 另一个潜在的困难可能会因有些文号输入 ODS 的方式而产生。例如，ACABG 关于 2002-2003 两年期方案概算的报告有一精确的文号，即 A/56/7,增编以 A/56/7/Add-发布。在选择“右边截断”时输入 A/56/7,将检索到总共 44 个文件，包括要搜索的那个文件。原则上，选择“不截断”方式，应只能检索到 A/56/7。但是，这样做会在简单搜索和高级搜索模式中导致“零份查得的文件”的结果。只有当输入 A/56/7(Supp)的文号时，才能以这种模式查到文件，因为存入 ODS 的文本是以第五十六届会议正式记录补编第 7 号发布的。

71. DHL 创建了一个参考数据库，称为 UN-I-QUE，即联合国信息查询系统。它在 <http://libunique.un.org/lib/unique.nsf> 的网址上列出被经常查询的几类联合国文件的数千个文号，可便利于在 ODS 上搜索具体文件。但是它只能以英语进入。1994 年，图书馆还出版了 ST/LIB/34/Rev.2 号文件，题为“联合国的文件简介”。它是对联合国文件的非常有用的向导，它有一个附件三，列出联合国主要机构的文号系列，因此，与上文第 68 段提到的搜索向导网站相比，它在文号方面的信息较详细。它原则上以六种正式语文发布，但在 ODS 上只有中文、英文、法文、俄文和西班牙文。这五种语言文本于 1995 年 5 月 15 日发放，而阿拉伯文本有一个工作编号和同样的发放日期，但是实际的阿拉伯文文件却没有。ODS 还在“其他”项下表明该文件“尚未供使用”，这适用于德文文本。如果 ODS 以六种正式语文列入一个与更新的

ST/LIB/34/Rev.2 号文件附件三的直接链接，将会大大便利于搜索将正式文件存入ODS的所有机构的文号。

直接进入功能

72. 2002年4月，经过与DPI合作对所有正式语文作了一次综合试验后，ITSD落实了直接进入功能，使用户能够从授权网站直接获取文件。起初，这项新的功能只在联合国的主要网站实行，该网站主要有DPI提供所有六种正式语文的文件，并有一个直接链接ODS上现有文件的超文本链接。现在，ECE、UNCTAD、UNHCR、UNOV、ECLAC和联合国大学(UNU)都使用直接进入功能。DPI用这一功能提供了大会第五十六届和第五十七届会议全体会议的近1,900个文件。按《互联网出版技术指南》的规定，现在要求所有部门的网址技术主管提供ODS文件的直接链接，而不是从ODS上复制文件并存入万维网服务机。DPI作为联合国网站的管理人，强烈鼓励所有办事处和组织争取ITSD对它们的网站的批准，使它们能够实行直接进入功能，从而能够以联合国六种正式语文进入多语种搜索，并大幅度减少它们各自网站对磁盘空间的需要。这是转为免费获取ODS文件的另一个迫切原因。

不同的用户有不同的需要

73. 除了各种搜索方式便利于用户的情况如何的问题以外，大多数ODS用户通常采取的办法是查找和检索整个文件。但是，有些用户，如翻译，只希望查找某一文件的具体部分，而不是整个文本。翻译广泛利用ODS核查背景文件、参考资料等等，他们似乎常常不能在ODS上找到他们所要的东西，因为他们常常遇到两个问题：(a) 能找到文本(可查找)格式的文件还是嵌入图像的文件(扫描文件)；(b) 搜索的响应缓慢。ODS显示出一系列与所需字符模式匹配的文件。为了找到文件中有关部分的案文，人们必须打开文件，找到匹配模式的地方，关闭文件，打开下一个文件等等。要缩小搜索范围，就得重新做起。这是ODS搜索速度非常缓慢的原因之一，常常对翻译引起不便。因此，DGACM为语文转换操作又设立了一个档案系统，称为LEO，在维也纳举行的计算机辅助翻译和名词学问题机构间联席会议(JIAMCATT)2003年届会(2003年4月23至25日)上就联合国总部的现在和将来的翻译工具方面的发言中提到了这一系统。

关于获取存入ODS的UNDP文件的个案研究

74. 由于信息和/或文件分类误导，有些ODS用户可能在查找某些文件时遇到困难。对存入ODS的UNDP文件做的一次审查说明了这些困难。在它的<http://www.undp.org>的网站上，UNDP允许查阅执行局各届会议的各种文件。有一项通知表明，这种文件是以提交的文本提供的“预发本”，最后文本可能有更改，“一旦正式发布，在联合国光盘系统(ODS)上可以六种语言”查阅。

75. 与这项通知所示的正相反，不是所有的UNDP文件在ODS上都能以六种语文找到的，它们也不符合议事规则。除了应以六种正式语文发布的基本文号外，其中还包括其他的文件，如

CRP、国家合作网络(CCF)和国别审查报告(CRR)，它们分别以基本文号(DP/年份/CRP-)、(DP/CCF/国家号码/-)和(DP/CRR/国家号码/-)发布。这些文件最多也是以执行局的工作语文(英文、法文、和西班牙文)发布的，但常常只以原文发布。虽然具有适当进入级别的用户可以在 ODS 上找到和检索 CRP，但 CCF 和 CRP 根本没有存入 ODS。此外，从用户的角度看有疑问的是，有些议程项目的主题是否应包括在 CRP 内，并以三种语文提供，而且只能有限地在 ODS 上获取。例如，关于执行局的文件合理化和工作方法简化的 DP/2001/CRP/17 号文件就是这种情况，该文件建议“减少文件总量 50%，对某些报告规定页数限制”，DP/2001/CRP/18 号文件的情况也是如此，它载有对 UNDP 财务规则的修正案。

76. 在 ODS 上查找上述 CRP 文件，仍然要求对系统有某种程度的熟悉。尽管“简单搜索”是 ODS 上的预设搜索模式，但仍然不能以“简单搜索”模式(大多数用户用此模式)获取 CRP，显示出的结果表示“零份查得的文件”。用户必须点击“高级搜索”模式，但只有在“非正式文件”[译成法文时“documents non officiels”]数据库，而不是在“联合国文件”数据库中搜索时才能找到文件，而“联合国文件”数据库位于各种数据库的第一位，是基本文号 DP/-的其他报告存入的地方。鉴于 CRP 是在 UNDP 和 UNFPA 执行局会议的议程项目下提交的，因此问题是在 ODS 上存入这种文件及其获取是否符合上文第 18 段回顾的文件定义。这种 CRP 可以在 UNDP 网站上自由获取，却不容易在 ODS 上获取，这肯定是自相矛盾的。UNDP 同意联检组的意见，即鉴于 CRP 越来越地用于提供执行局需要的额外资料，因此必须要以与执行局其他正式文件同样的方式在 ODS 上提供 CRP。

77. DPI 也指出，获取 CRP 的问题不只局限于 UNDP 文件，其他大量的 CRP 也载有非常有用的背景资料。因此不管进入 ODS 的级别如何，均应向公众用户提供这种 CRP。

B. 作为本组织全球信息和通信技术战略一部分的ODS

78. 秘书长向大会第五十七届会议提出一项信息和通信技术(ICT)战略，³⁴ 在这项战略中，他提出了“全世界范围的秘书处信息和通信技术战略构想”，并提出建议，以(a)“促进分享联合国的体制方面知识”和(b)“向各理事机构和会员国提供更优质的服务”。³⁵ 根据 ACABQ，委员会“获悉，秘书长的报告是在同总部各部门和总部以外各办事处广泛协商后编制的”。³⁶ 但是，检查专员注意到，在 2005 年底以前 ICT 战略中提出的建议只包括了两个与 ODS 有关的项目，如：“知识分享”下的“开放 ODS”和“向理事机构提供服务”下的“链接 ODS、日刊和文件清单”。它没有具体提到为包括进尚未落实该系统的其余工作地点而扩大现有 ODS 范围所可能涉及的问题。

³⁴ A/57/620。

³⁵ 同上，第 16 段。

³⁶ A/56/7,第 82 段。

79. 秘书长的上述报告还强调，由于总部和外地办事处之间责任分担的框架在变化，因此，“正在出现的新思想是，总部负责确定政策，提供适当资源和监测方案实施情况”。³⁷ 因此，战略反映今后与全秘书处ODS有关的计划，是符合这一新思想的。在这方面，检查专员注意到，大会审议了秘书长的报告后，通过了第 53/304 号决议，决议请秘书长“确保把各工作地点和区域委员会，特别是设在发展中国家的工作地点和委员会的信息和通信技术需要全面纳入这项战略，并编列适当经费，使这些工作地点和区域委员会能够执行信息和通信技术战略”。³⁸

80. 最初的 ODS 满足了本组织近十年的需要，鉴于技术革新迅速，这算是一个很长的时期了。由于这种革新速度加快，重新策划的 ODS 的适用期可能较短。甚至现在，有些批评家就认为联合国改进的系统，作为一个文件管理系统可以已经过时了。它们指出，联合国的文件印制仍然着眼于印刷本，而目前，文件却不是以标准通用标示语言(SGML)或可扩展标记语言(XML)等标准码建入，这种标准码有助于在存入 ODS 的标记图象文件格式(TIFF)内进行全文搜索。此外，元数据，即关于信息的信息或者“关于数据的数据”，如文件的标题、主题和各种其他索引，应该在打字过程中以编码编入文件，全秘书处目前正是这样做的。这种标示符的输入，有时是手工做的，整个过程据说既费力又费时(拖延三天至六个月)，在工作人员稀缺的情况下，这是一项额外工作。

81. 虽然 ODS 的主要目的是处理正式文件的储存和检索，但它的实际范围远远超出上文第 18 段索引 ST/AI/189/Add.3/Rev.2 号文件第 2 段给“文件”的严格定义。如第 63 段详细说明的那样，除了会议文件，该系统还被用于行政布告、空缺通知和 UNAT 的裁定等的归档，它们都不能被认为“是通常在某一主要机构或附属机构的议程项目方面提交给这种机构审议的”文本。

82. 在私营部门，许多公司实行全企业范围的系统，有些政府间组织也在朝这个方向发展。UNDP作为它本身的ICT战略的一部分，最近(2003 年 5 月)核准了一项“电子文件管理政策”(即E-documentation)，目的是以电子形式提供知识和资料，供它的整个分散式网络储存、访问和检索之用。联合国越来越依赖电子文件，因此必须要统一协调的解决将整个联合国发布的各种文件归档和检索的问题。如ACABQ在它关于 2002-2003 两年期方案概算的第一次报告所强调的那样，“这种缺乏协调导致一种情况：秘书处各系统向独立系统一样各自发展”。³⁹ 我们应该从这个角度来看待ODS的未来，应该适当考虑下一代的ODS如何适合于联合国更大范围的文件管理的问题，就此提交的报告应该是今后修订ICT战略的一部分。

83. 大会最近在第 57/304 号决议中作出的决定应该能便于采取上述方法，大会在这项决议中请秘书长就如何在秘书处的组织结构中最有效地反映联合国信息和通信技术主任的职能问题提出建议，这项职能最后将按 ACABQ 的提议委托信息技术事务司司长。

³⁷ A/57/620,第 11 段。

³⁸ 第 5 段。

³⁹ A/56/7, 第 93 段。

附件一(a)

区域委员会、UNEP和UN-HABITAT获取正式文件的情况

组织	文号	在ODS或/和网站上获取文件 (2003年5月底)
区域委员会 (法定工作语文 *)		
机构的会议		
ECA (A、E、F) — 部长级会议 — 7个附属机构	E/ECA + 其他	— ODS 上没有文件 ** — ECA 的主要网站 http://www.uneca.org 或者专用于部长会议的网站(http://www.uneca.org/conferenceofministers/)上有 1994 年以来带有基本文号E/ECA-的一些正式文件 — 大多数文件没有以便利于用户获取的方式安排: 语文主要是英文, 其次是法文, 没有阿拉伯文。
ECE (E、F、R) — 委员会每年的届会+ 一大批附属机构和专家组会议	E/ECE/- + 其他	— 从 1993 年起, 文件存入 ODS, 有些带有主要文号 E/ECE/-, 但许多其他文件以特殊系列的文号提供, 没有反映出母体机构 — 2000 年以来按届会在网站 http://www.unece.org/commission/index.htm 上列出并以所有工作语文提供的委员会年度届会文件
ECLAC (E、F、S) — 部长级会议	LC/G	— ODS 上带有文号 LC/G 的五个文件 — 1998 年以来(按届会列出)委员会最后三年两年期届会的正式文件在网站 http://www.eclac.org/acerca/default-i.asp?file="perdses-i.htm 上以英文和西班牙文提供
ESCAP (C、E、F、R) — 部长级会议 — 5个附属机构	E/ESCAP/-	— 1997 年至 2000 年的 72 个文件 — 1990 年以来按届会列出并在网站 http://www.unescap.org/sessions.htm 上以所有工作语文提供的委员会年度届会正式文件
ESCWA(A、E、F) — 部长级会议 — 6个附属机构	E/ESCWA/-	— ODS 上包罗 1974 年以来发布的文件。与其他地方的做法相反, 一份文件不是所有的语文本都带有同样的文号(阿拉伯文和法文文件有英文本的文号, 但另外, 阿拉伯文加一个字母 A, 法文加一个字母 F) — 网站 http://www.escwa.org.lb/about/gov/main.htm 上的一些文件
设在内罗毕的组织		
UNEP (A、C、E、F、R、S) — 理事会	UNEP/- UNEP/GC-	— ODS 上主要文号为 UNEP/- 的 19 个文件[2003年5月底 — 由于理事会的决议转登在它提交大会的届会报告中, 因此与第十四届会议以来各届会议有关的决议可在 ODS 上在提交大会的相应报告(如 A/58/25)中查阅 — 大多数理事会文件(主要文号为UNEP/GC-) 在网站 http://www.unep.org/Documents/ 上以所有工作语文提供
UN-HABITAT (A、C、E、F、R、S) — 理事会	HS/C/- HSP/	— ODS 上文号为 HS/C/-的 40 个文件 [2003年5月底] — 在 http://www.unhabitat.org/governingbodies/ 上以所有工作语文提供的文号为HSP/GC- 的大多数理事会文件

* 语文: A: 阿拉伯文 / C: 中文 / E: 英文 / F: 法文 / R: 俄文 / S: 西班牙文。

** 在 ODS 上找到一份误用文号 E/ECA/CM/16/3/Rev.1 的文件, 但它恰巧是安全理事会的文件。

附件一(b)

ODS以及联合国各基金、方案和其他
特定机构网站上正式文件的提供情况

组织/机构	文号	评述
基金和方案		
UNCTAD	TD/B/- , TD/B/EX TD/B/COM TD/B/WP/ UNCTAD/-	在 UNCTAD 的文件中, 贸易和发展理事会(TDB)的常会和实质性届会的文号分别是 TD/B 和 TD/B/EX, 理事会三个委员会的文号为: TD/B/COM.1/-、TD/B/COM.2/- 和 TD/B/COM.3/-, 中期计划和方案预算工作组的文号为 TD/B/WP。上届会议(UNCTAD 十大) 和今年 TDB 届会的文件已存入网站, 但没有作为正式文件的进入源标出 ODS。
UNDP	DP/-	预发文件在网页上以原文提供(一般为英文), 但附通知说, “文件最后文本一旦以所有六种语文正式发布, 可在联合国光盘系统(ODS)上查阅”。
UNFPA	DP/FPA/-	UNFPA 的决定数据库载有理事会 (1973 年至 1993 年) 和执行局(1994 年至今)的决定。此外, 网站表明, “我们已尽力将 UNFPA 执行局 2000 年至今的所有文件包括在内。如果你要寻找 2000 年前的文件, 不妨使用联合国正式文件系统(ODS)。”
UNICEF	E/ICEF/-	网站 http://www.unicef.org/ 上查阅不到执行局的文件, 但在有密码保护的外联网 http://www.extranet.unicef.org/ 上能查到。有一项通知表明, : “本数据库载有文件原文的预发本。在联合国光盘系统上可查阅所有语文本”。
UNHCR	A/AC.96/-	2002 和 2003 年执行委员会的文件、1995 年以来提交经济及社会理事会的年度报告、它以及大会涉及 UNHCR 的决议常常以英文和法文存入网站。ODS 上没有提到这些文件的提供情况。
OHCHR	E/CN.4/-	网站 http://www.unhchr.ch/html/menu2/2/sc.htm 上增进和保护人权小组委员会第四十二届会议(1990 年)以来的文件, 有趣的是, 它在 http://www.unhchr.ch/html/menu4/docsym.htm . 上有一页联合国文号的概要。没有提到ODS。

组织/机构	文 号	评 述
其他组织或机构		
UNIDO	GC/- IDB/-、 PBC/-	1997 年以来大会、1998 年以来工业发展理事会(IDB/-)和方案和预算委员会(PBC/-)的文件在ODS上通常以六种正式语文提供，在 UNIDO网站(http://www.unido.org) 上大多以三种语文(英文、法文、西班牙文)提供。网站没有提到ODS可提供文件。
WFP	WFC/-	找到一个文件(WFC/51, 世界粮食理事会议事规则) 出版日期: (1977 年 8 月 1 日)。
ACC CEB	ACC/年份/- CEB/年份/-	- 187 个文件, 文号 ACC/年份/- , 出版日期: 1993 年 9 月 24 日至 2002 年 1 月 4 日—4 个文件, 文号: CEB/年份/-, 出版日期从 2002 年 3 月 23 日起。新的 CEB 网站没有或者不允许获取文件, 也没有提到 ODS 上提供的 ACC/CEB 文件。
UNAT	AT/DEC/-	UNAT 在总部内联网上有一个网站, 它在 http://157.150.196.9/unat/unat_home_refmat.htm# 上载有文件的简要和摘要。网站上的一项声明表示, 可以通过“光盘系统(ODS)”获取 1995 年以来所作判决的全文。[为什么不能向 ILO 网站上 ILOAT 的判决那样通过联合国网站获取 AT/DEC/- 呢?]

附件一 (c)

偏离按所需语文同时存入的正式政策的情况抽样
(2003 年 7 月底以前)

文 号	标 题(出版日期)	评 述 没有找到的语文本(*)或者 尚未发放的语文本 (**)
大会 (正式语文和工作语文为 A、C、E、F、R、S)		
A/56/991	为联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡行政当局以及民警支助小组筹资：第五委员会的报告(2000 年 6 月 19 日)	C (*)
A/56/791 S/2002/111	2002 年 1 月 23 日卡塔尔常驻联合国代表致秘书长的信(2002 年 1 月 23 日)	A、C、F、R、S (**)
A/56/484	联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解的协助方案：秘书长的报告(2001 年 10 月 19 日)	C (*)
A/56/193/Add.1	请求在第五十六届会议议程内列入一个补充项目(2001 年 8 月 31 日)	F (**)
A/56/29(Supp)	印度洋特设委员会的报告(2001 年 1 月 1 日)	F (**)
A/56/15 (第二部分)	贸易和发展理事会第二十七届执行会议报告(2001 年 7 月 19 日, 日内瓦) (2001 年 9 月 19 日)	A、C、F、R、S (**)
A/55/839	联合国塞拉利昂特派团经费的筹措：ACABQ 的报告(2001 年 3 月 16 日)	E (**)
A/55/336	转交 2000 年 8 月 23 日全面禁止核试验条约组织筹备委员会执行秘书给秘书长的信的说明(2000 年 8 月 24 日)	S (**)
A/55/93	2000 年 6 月 26 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信(2000 年 6 月 28 日)	C (**)
A/55/72	各专门机构和与联合国有关的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(2000 年 5 月 9 日)	A (**) (2.5 页)
A/55/36	联合国人权事务高级专员的报告(2000 年 1 月 1 日)	C (**)
A/55/18/Add.1 (Supp)	消除种族歧视委员会的报告——增编：第 1 (56) 号决议所涉方案预算问题(2000 年 10 月 2 日)	A (**)
A/55/6 (导言)	2002-2005 年中期计划草案：导言(2000 年 4 月 4 日)	A (**)

文 号	标 题(出版日期)	评 述 没有找到的语文本(*)或者 尚未发放的语文本 (**)
A/54/686/Add.1	联合国塞拉利昂特派团经费的筹措：第五委员会的报告(2000年6月7日)	E(原文)和 R (**)
A/54/663	小型武器——决议草案 A/C.1/54/L.42/Rev.1：所涉方案预算问题(1999年12月10日)	A (**)
A/54/659	驻海地国际文职人员资助团：决议草案 A/54/L.36 所涉方案预算问题——ACABQ 的报告(1999年12月9日)	R (**)
A/54/654	东帝汶问题：秘书长的进度报告(1999年12月13日)	A (**)
A/54/605/Add.5	人权问题：联合国人权事务高级专员的报告——第三委员会的报告(1999年12月10日)	A (**)
A/54/605/Add.4	人权问题：《维也纳宣言》和《行动纲领》的全面执行和后续行动——第三委员会的报告(1999年12月10日)	A (**)
安全理事会(正式语文和工作语文为 A、C、E、F、R、S)		
S/2003/631	2003年6月10日根据关于反恐怖主义的第1373(2001)号决议所设安全理事会委员会主席的信(2003年6月9日)	R (*)
S/2002/622	2002年6月6日新加坡常驻联合国代表团临时代办的信(2002年6月6日)	C、S (*)
S/2002/359	2002年4月6日突尼斯常驻联合国代表的信(2002年4月7日)	C (*), S (**)
S/2002/111 A/56/791	2002年1月23日卡塔尔常驻联合国代表的信(2002年1月23日)	A、C、F、R、S (**)
S/2001/753	2001年7月31日突尼斯常驻联合国代表团临时代办的信(2001年17月31日)	C (**)
S/2001/200	2001年2月28日瑞典常驻联合国代表团临时代办的信(2001年3月7日)	C (**)
S/2001/83	2001年1月23日葡萄牙常驻联合国代表的信(2001年1月25日)	A、C、F、R、S (**)
S/2001/15/ Add.44	秘书长关于安全理事会处理中的事项及其审议达到阶段的简要说明(2001年11月9日)	F (**)
A/43/470 S/2003/2	1988年7月18日越南常驻联合国代表的信(1988年7月19日)	A、C、F、R、S (*)

文 号	标 题(出版日期)	评 述 没有找到的语文本(*)或者 尚未发放的语文本 (**)
经济及社会理事会(正式语文为A、C、E、F、R、S, 工作语文为 E、F、S)		
E/2001/66	联合国系统发展方面的业务活动三年期全面政策审查(2001年5月17日)	A、F(**)
E/2001/42/Rev.1	联合国森林问题论坛：关于组织会议和第一届会议的报告(2001年9月18日)	A、C、R(**)
E/2001/34	联合国儿童基金会执行局 2001 年第一届和第二届常会及年度会议的报告(2002年4月9日)	F、S(*)
E/2001/L.27	社会和人权问题：土著问题常设论坛(2001年7月23日)	A(**)
E/2001/25 E/CN.9/2001/7	人口与发展委员会：第三十四届会议报告(2001年1月1日)	E、F、S(**)
E/2000/L.14	联合国系统促进发展的业务活动的资金筹措问题决议草案(2000年7月24日)	A、C、E、R、S(**) 英文为原文
E/1994/97	《向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领》的执行情况(1994年7月8日)	R(*)
E/1994/86	1994 年关于妇女在发展的作用世界调查初步文本(1994年6月27日)	R(*)
E/1994/83	关于烟草和健康的多部门合作执行工作进展(1994年6月21日)	F、R(*)
E/1994/76	禁止贩卖人口和取缔意图营利使人卖淫(1994年6月17日)	F、R(*)
E/1994/71	联合国有关艾滋病毒/艾滋病的活动的协调：在建立一个联合和共同发起的联合国艾滋病毒/艾滋病方案方面取得的进展(1994年6月15日)	A、F、R(*)
E/1994/69	发展中国家间技术合作(1994年6月17日)	R(*)
E/1994/51	1993-1994 年转型期经济体概况(1994年6月16日)	R(*)
E/RES/301(XI)	拉丁美洲经济委员会的年度报告(1950年8月7日)	A、F(*)

文 号	标 题(出版日期)	评 述 没有找到的语文本(*)或者 尚未发放的语文本 (**)
UNHCR (文件应有 A、C、E、F、R、S; 简要记录应有 E、F、S)		
A/AC.96/SR.568	第 568 次会议简要记录: 2002 年 10 月 3 日星期四下午三时在日内瓦万国宫举行(2002 年 10 月 14 日)	F、S (*)
A/AC.96/SR.556	第 556 次会议简要记录: 2001 年 10 月 3 日星期三上午十时在日内瓦万国宫举行(2001 年 10 月 9 日)	F、S (*)
A/AC.96/SR.544	544 次会议简要记录: 2000 年 10 月 2 日星期一下午五时在日内瓦万国宫举行(2000 年 10 月 6 日)	F、S (*)
A/AC.96/SR.542	第 542 次会议简要记录: 1999 年 10 月 8 日星期五在日内瓦万国宫举行(1999 年 10 月 12 日)	F (*)
A/AC.96/SR.509	第 509 次会议简要记录: 1996 年 10 月 8 日星期二上午十时在日内瓦万国宫举行(1996 年 10 月 8 日)	S (*)
A/AC.96/901	审计委员会提交大会的关于联合国难民事务高级专员管理的自愿基金截至 1997 年 12 月 31 日的帐目情况的报告(1998 年 10 月 7 日)	A、C、F、R、S (**) (Add.1 和 Add.2 以六种语文发布)
A/AC.96/865/ Add.2	UNHCR 活动概览-1995-1997 年: 增编 2: 若干业务图(1996 年 8 月 15 日)	A、C、R、S (*)
A/AC.96/865/ Add.4	UNHCR 活动概览-1995-1997 年: 增编 4: ACABQ 的报告(1996 年 9 月 27 日)	A、C、F、R、S (*)
A/AC.96/854	由自愿基金筹资的 UNHCR 活动: 关于 1994-1995 年的报告和 1996 年拟议方案和概算——ACABQ 的报告(1995 年 9 月 28 日)	A、C、F、R、S (*)
A/AC.96/853/ Add.1	审计委员会提交大会的关于联合国难民事务高级专员管理自愿基金截至 1994 年 12 月 31 日的帐目情况报告(1995 年 10 月 31 日)	R (*)

附 件 二
会员国进入ODS的情况

国 家		申请的密码数量和分派情况					
代 码	国 名	代表团 日内瓦	代表团 纽 约	代表团 维 也 纳	其 他 代表团	政 府 办 公 室	总 计
AFG	阿富汗	0	1	0	0	0	1
ALB	阿尔巴尼亚	2	3	2	0	0	7
DZA	阿尔及利亚	5	5	0	0	0	10
AND	安道尔	0	5	0	0	6	11
AGO	安哥拉	2	5	0	0	0	7
ATG	安提瓜和巴布达	0	5	0	0	0	5
ARG	阿根廷	1	2	0	0	7	10
ARM	亚美尼亚	3	1	0	0	4	8
AUS	澳大利亚	2	5	4	0	5	16
AUT	奥地利	1	4	0	0	4	9
AZE	阿塞拜疆	2	1	6	0	0	9
BHS	巴哈马	0	4	0	0	1	5
BHR	巴 林	2	2	0	0	0	4
BGD	孟加拉国	0	4	0	0	4	8
BRB	巴巴多斯	4	4	0	0	0	8
BLR	白俄罗斯	1	7	0	0	0	8
BEL	比利时	2	2	1	0	5	10
BLZ	伯利兹	0	10	0	0	0	10
BEN	贝 宁	0	0	0	0	0	0
BTN	不 丹	0	3	0	0	0	3
BOL	玻利维亚	3	6	0	0	2	11
BIH	波斯尼亚和黑塞哥维那	1	0	0	0	1	2
BWA	博茨瓦纳	0	10	0	0	10	20
BRA	巴 西	0	10	0	0	0	10
BRN	文莱达鲁萨兰国	1	1	0	0	0	2
BGR	保加利亚	0	7	1	0	5	13
BFA	布基纳法索	0	5	0	0	4	9
BDI	布隆迪	0	0	0	0	0	0
KHM	柬埔寨	0	2	0	0	0	2
CMR	喀麦隆	0	1	0	0	0	1
CAN	加拿大	4	2	1	0	5	12
CPV	佛得角	0	2	0	0	0	2
CAF	中非共和国	1	0	0	0	0	1
TCD	乍 得	0	1	0	0	0	1
CHL	智 利	4	4	1	0	2	11
CHN	中 国	3	2	3	0	4	12

国 家		申请的密码数量和分派情况					
代 码	国 名	代表团 日内瓦	代表团 纽 约	代表团 维 也 纳	其 他 代表团	政 府 办 公 室	总 计
COL	哥伦比亚	1	2	5	0	0	8
COM	科摩罗	0	2	0	0	0	2
COG	刚 果	0	1	0	0	0	1
COK	库克群岛	0	0	0	0	0	0
CRI	哥斯达黎加	2	3	2	0	2	9
CIV	科特迪瓦	0	5	0	0	0	5
HRV	克罗地亚	0	1	0	0	8	9
CUB	古 巴	1	2	0	0	5	8
CYP	塞浦路斯	3	4	0	0	0	7
CZE	捷克共和国	0	2	4	0	2	8
PRK	朝鲜民主主义人民共和国	0	1	0	0	0	1
DNK	丹 麦	2	2	1	0	1	6
DJI	吉布提	0	4	0	0	0	4
DMA	多米尼克	0	0	0	0	0	0
DOM	多米尼加共和国	4	6	0	0	0	10
ECU	厄瓜多尔	4	4	1	0	4	13
EGY	埃 及	2	5	0	0	4	11
SLV	萨尔瓦多	0	4	0	0	0	4
GNQ	赤道几内亚	0	0	0	0	0	0
ERI	厄立特里亚	0	1	0	0	1	2
EST	爱沙尼亚	3	3	0	0	1	7
ETH	埃塞俄比亚	2	1	0	0	2	5
FJI	斐 济	0	1	0	0	0	1
FIN	芬 兰	0	6	0	0	4	10
FRA	法 国	2	3	3	0	2	10
GAB	加 蓬	6	4	0	0	0	10
GMB	冈比亚	0	1	0	0	0	1
GEO	格鲁吉亚	0	5	0	0	0	5
DEU	德 国	3	2	2	0	5	12
GHA	加 纳	9	1	0	0	0	10
GRC	希 腊	2	6	1	0	1	10
GRD	格林纳达	0	1	0	0	0	1
GTM	危地马拉	4	1	3	0	1	9
GIN	几内亚	0	1	1	0	2	4
GNB	几内亚比绍	0	0	1	0	0	1
GUY	圭亚那	0	9	0	0	1	10
HTI	海 地	0	10	0	0	0	10
VAT	罗马教廷	0	0	1	0	0	1
HND	洪都拉斯	2	4	0	0	2	8
HUN	匈 牙 利	1	7	0	0	3	11
ISL	冰 岛	2	5	0	0	4	11

国 家		申请的密码数量和分派情况					
代 码	国 名	代表团 日内瓦	代表团 纽 约	代表团 维 也 纳	其 他 代表团	政 府 办 公 室	总 计
IND	印 度	0	1	5	0	4	10
IDN	印度尼西亚	2	4	0	0	4	10
IRN	伊 朗	3	4	2	0	4	13
IRQ	伊拉克	3	2	0	0	2	7
IRL	爱尔兰	4	5	0	0	4	13
ISR	以色列	1	3	0	0	1	5
ITA	意大利	8	4	2	0	2	16
JAM	牙买加	0	4	0	0	1	5
JPN	日 本	3	4	1	0	4	12
JOR	约 旦	1	1	0	0	2	4
KAZ	哈萨克斯坦	0	5	0	0	2	7
KEN	肯尼亚	1	3	0	0	0	4
KIR	基里巴斯	0	0	0	0	0	0
KWT	科威特	1	1	0	0	0	2
KGZ	吉尔吉斯斯坦	0	6	0	0	2	8
LAO	老挝人民民主共和国	0	3	0	0	0	3
LVA	拉脱维亚	5	5	0	0	1	11
LBN	黎巴嫩	1	3	1	0	1	6
LSO	莱索托	0	1	0	0	0	1
LBR	利比里亚	0	0	0	0	0	0
LBY	阿拉伯利比亚民众国	0	4	1	0	0	5
LIE	列支敦士登	0	3	1	0	1	5
LTU	立陶宛	1	1	0	0	5	7
LUX	卢森堡	2	1	1	0	0	4
MDG	马达加斯加	1	0	0	0	0	1
MWI	马拉维	0	5	0	0	6	11
MYS	马来西亚	3	1	0	0	6	10
MDV	马尔代夫	0	1	0	0	1	2
MLI	马 里	0	2	0	0	0	2
MLT	马耳他	1	2	0	0	1	4
MHL	马绍尔群岛	0	4	0	0	3	7
MRT	毛里塔尼亚	0	1	0	0	0	1
MUS	毛里求斯	5	2	0	0	0	7
MEX	墨西哥	1	3	4	0	7	15
FSM	密克罗尼西亚	0	5	0	0	0	5
MCO	摩纳哥	1	1	0	0	0	2
MNG	蒙 古	5	3	0	0	2	10
MAR	摩洛哥	2	6	0	0	4	12
MOZ	莫桑比克	0	1	0	0	1	2
MMR	緬 甸	1	1	0	4	0	6
NAM	纳米比亚	0	4	0	0	5	9

国 家		申请的密码数量和分派情况					
代 码	国 名	代表团 日内瓦	代表团 纽 约	代表团 维 也 纳	其 他 代表团	政 府 办 公 室	总 计
NRU	瑙 鲁	0	6	0	0	0	6
NPL	尼 泊 尔	0	4	0	0	0	4
NLD	荷 兰	1	2	1	0	4	8
NZL	新 西 兰	4	4	0	0	4	12
NIC	尼加拉瓜	0	4	0	0	4	8
NER	尼日尔	0	0	0	0	0	0
NGA	尼日利亚	1	2	0	0	0	3
NIU	纽 埃	0	0	0	0	0	0
NOR	挪 威	1	3	0	0	6	10
OMN	阿 曼	1	1	1	0	2	5
PAK	巴基斯坦	1	3	5	0	5	14
PLW	帕 劳	0	0	0	0	0	0
PAN	巴拿马	1	4	2	0	4	11
PNG	巴布亚新几内亚	0	3	0	0	1	4
PRY	巴拉圭	1	1	0	0	0	2
PER	秘 鲁	5	2	0	0	0	7
PHL	菲 律 宾	0	4	4	0	4	12
POL	波 兰	3	1	1	0	3	8
PRT	葡 萄 牙	0	2	3	0	1	6
QAT	卡 塔 尔	0	3	0	0	7	10
KOR	大韩民国	1	4	0	0	4	9
MDA	摩尔多瓦共和国	0	1	0	0	0	1
ROM	罗 马 尼 亚	1	4	0	0	0	5
RUS	俄罗斯联邦	1	4	2	0	4	11
RWA	卢旺达	0	3	0	5	0	8
KNA	圣基茨和尼维斯	0	0	0	0	0	0
LCA	圣卢西亚	0	1	0	0	0	1
VCT	圣文森特和格林纳丁斯	0	0	0	0	0	0
WSM	萨摩亚	0	1	0	0	0	1
SMR	圣马力诺	0	3	0	0	1	4
STP	圣多美和普林西比	0	0	0	0	0	0
SAU	沙特阿拉伯	1	10	0	0	9	20
SEN	塞内加尔	0	0	0	0	0	0
SYC	塞舌尔	0	1	0	0	0	1
SLE	塞拉利昂	0	1	0	0	0	1
SGP	新 加 坡	1	5	0	0	0	6
SVK	斯 洛 伐 克	1	5	3	0	2	11
SVN	斯 洛 文 尼 亚	0	4	0	0	3	7
SLB	所罗门群岛	0	4	0	0	0	4
SOM	索 马 里	2	2	0	0	0	4
ZAF	南 非	1	3	6	0	2	12

国 家		申请的密码数量和分派情况					
代 码	国 名	代表团 日内瓦	代表团 纽 约	代表团 维 也 纳	其 他 代表团	政 府 办 公 室	总 计
ESP	西班牙	1	4	5	0	0	10
LKA	斯里兰卡	1	1	1	0	0	3
SDN	苏 丹	1	4	3	0	0	8
SUR	苏里南	0	4	0	0	7	11
SWZ	斯威士兰	0	1	0	0	0	1
SWE	瑞 典	4	6	3	0	7	20
CHE	瑞 士	1	5	4	0	2	12
SYR	阿拉伯叙利亚共和国	1	4	0	0	6	11
TJK	塔吉克斯坦	0	3	0	0	0	3
THA	泰 国	4	1	4	1	6	16
MKD	前南斯拉夫的马其顿共和国	0	2	0	0	4	6
TGO	多 哥	0	5	0	0	0	5
TON	汤 加	0	2	0	0	1	3
TTO	特立尼达和多巴哥	0	1	0	0	1	2
TUN	突尼斯	0	4	1	0	0	5
TUR	土耳其	2	1	4	0	0	7
TKM	土库曼斯坦	0	4	0	0	0	4
TUV	图瓦卢	0	0	0	0	0	0
UGA	乌干达	1	2	0	3	1	7
UKR	乌克兰	3	4	0	0	4	11
ARE	阿拉伯联合酋长国	2	7	0	0	1	10
GBR	大不列颠及北爱尔兰联合王国	2	5	0	0	4	11
TZA	坦桑尼亚联合共和国	0	5	0	0	0	5
USA	美利坚合众国	1	14	1	0	4	20
URY	乌拉圭	1	4	4	0	4	13
UZB	乌兹别克斯坦	0	2	0	5	0	7
VUT	瓦努阿图	0	0	0	0	0	0
VEN	委内瑞拉	1	4	0	0	1	6
VNM	越 南	1	6	0	0	0	7
YEM	也 门	5	2	3	0	1	11
YUG	南斯拉夫	1	2	0	0	2	5
ZAR	扎伊尔	0	2	0	0	2	4
ZMB	赞比亚	1	0	0	0	0	1
ZWE	津巴布韦	0	2	0	0	0	2

资料来源：ITSD

附件三

进入ODS/发给联合国系统各组织的密码数量

联合国方案和基金	
UNCTAD	136
ITC	27
UNDCP	115
UNEP	128
UN-HABITAT	3
UNDP	102
UNIFEM	4
UNV	4
UNFPA	6
UNHCR	24
UNICEF	55
WFP	4
UNRWA	8
联合国其他实体	
OHCHR	12
UNOPS	18
UNU	12
UNSSC	0
UNAIDS	1
研究和培训所	
INSTRAW	8
UNITAR	29
UNIDIR	12
UNICRI	0
UNRISD	13
专门机构	
ILO	25
FAO	13
UNESCO	25
WHO	38
世界银行集团	8
IMF	8
ICAO	9
IMO	2
ITU	4
UPU	3
WMO	9
WIPO	13
IFAD	8
UNIDO	41
有关组织	
IAEA	39
WTO	8
WTO (旅游)	0
CTBTO 筹委会	1
禁止核试验条约组织筹委会	

资料来源：ITSD /2003 年 6 月 27 日。

-- -- -- -- --